



**AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA:  
CAMBIO PROPUESTO A LAS TARIFAS DE SERVICIO PARA RECICLAJE Y RESIDUOS RESIDENCIALES**

El Ayuntamiento de San José tendrá una audiencia pública con relación a los cambios propuestos en las tarifas en la siguiente fecha:

**Martes 4 de junio de 2024 a la 1:30 p.m.**  
Salón del Ayuntamiento de la Ciudad de San José  
200 East Santa Clara Street  
San José, CA 95113

Tendrá lugar un debate respecto a tarifas cuando pueda escucharse sobre el asunto después del comienzo de la reunión. Se puede asistir a las reuniones del Ayuntamiento en persona y se puede ver su transmisión por [SanJoseCA.gov/CivicCenterTV](https://SanJoseCA.gov/CivicCenterTV).

Si usted desea protestar contra los cambios de tarifa propuestos, la Ciudad debe recibir su protesta por escrito antes del cierre de la audiencia pública del 4 de junio de 2024.

**Para solicitar este aviso en otros idiomas y formatos**

De acuerdo con la Ley de Norteamericanos con Discapacidades, esta carta puede ponerse a disposición bajo solicitud en formatos alternativos como Braille, letra grande, cinta de audio o memoria USB.



Se puede solicitar un formato alternativo llamando al (408) 535-3500 (Voz) ó (800) 735-2929 (Sistema de Retransmisión de California).  
[SanJoseCA.gov/RateNotices](https://SanJoseCA.gov/RateNotices)

**Fecha de entrada en vigor de los cambios de tarifas**

Si el Ayuntamiento aprueba los cambios de tarifas propuestos en su reunión pública del 4 de junio de 2024, las nuevas tarifas y tarifas adicionales entrarán en vigor el 1 de julio de 2024, tanto para propiedades unifamiliares como para multifamiliares. Si el Ayuntamiento no aprueba los cambios de tarifa propuestos, las tarifas actuales seguirán vigentes. El presente aviso identifica el mayor aumento potencial de las tarifas de servicio de basura y reciclaje. Las propuestas reales de cambios de tarifas podrían ser más bajas cuando se presenten al Ayuntamiento de San José para su aprobación. Si desea obtener ayuda para determinar el costo de los ajustes de tarifa propuestos para usted, llame al Centro de Atención al Cliente de la Ciudad de San José al (408) 535-3500.

**Motivo de los cambios de tarifas propuestos**

Los ingresos provenientes de las tarifas propuestas cubren el pago de recolección y el procesamiento de residuos residenciales, reciclaje ilimitado, los desechos de jardín, y el programa ilimitado de recolección de basura. Las tarifas destinadas a estos servicios se incrementaron por última vez en julio de 2023. Estos cambios son necesarios para cubrir el aumento del costo de los contratistas que prestan los servicios. El sistema de reciclaje y residuos residenciales se basa en la recuperación total de los costos de los contribuyentes y no está subvencionado por el fondo general de la Ciudad.

**Fechas límite importantes**

Si usted desea presentar una protesta sobre los cambios en la tarifa de servicios de reciclaje y residuos residenciales, debe hacer lo siguiente para que su protesta se incluya en el cálculo oficial que se presenta ante el Ayuntamiento. Si hay una protesta de la mayoría, el Ayuntamiento no adoptará el aumento. Su protesta debe:

- **Presentarse por escrito y ser recibido por la Ciudad** antes del cierre de la audiencia pública del 4 de junio de 2024
- **Indicar el (los) número(s) de lote del tasador** de la(s) propiedad(es) que posee y que está(n) sujeta(s) al ajuste de tarifa propuesto. El número de su lote está impreso en la parte superior de la carta adjunta.
- **Manifestar claramente que usted está protestando** contra el cambio de tarifas propuesto

Las protestas deben presentarse en persona en la audiencia pública o enviarse a la Oficina del Oficial de la Ciudad en formato de carta, fax o correo electrónico:

Correo	Fax	Correo electrónico
Residential Garbage and Recycling Rate Change City of San José – Office of the City Clerk 200 E. Santa Clara St. Tower 14 <sup>th</sup> Floor San José, CA 95113-1905	(408) 292-6207 Residential Garbage and Recycling Rate Change	<a href="mailto:RPRateProtest@sanjoseca.gov">RPRateProtest@sanjoseca.gov</a>

## Cambio de tarifas

### Propiedades unifamiliares

Se recomendará un aumento general de tarifas que no supere el 6 por ciento para propiedades unifamiliares que entrará en vigor a partir del 1 de julio de 2024, si el Ayuntamiento otorga su aprobación. La “Lista de tarifas mensuales propuestas del servicio de reciclaje y basura residencial” en la siguiente tabla brinda información sobre los tamaños de recipientes más comunes. Para obtener una lista de tarifas completo, incluyendo las listas de tarifas para viviendas multifamiliares e información adicional, visite [SanJoseCA.gov/RateNotices](http://SanJoseCA.gov/RateNotices). Tenga en cuenta que en el caso de la mayoría de las propiedades, la tarifa del servicio de reciclaje y basura aparece en la notificación del impuesto anual a la propiedad recolectado por el Condado de Santa Clara.

### Propiedades multifamiliares

Se recomendará un aumento general de tarifas que no supere el 3 por ciento para propiedades multifamiliares que entrará en vigor a partir del 1 de julio de 2024, si el Ayuntamiento otorga su aprobación. La “Lista de tarifas mensuales propuestas del servicio de reciclaje y basura residencial” en la siguiente tabla brinda información sobre los tamaños de los contenedores y las frecuencias de recolección más comunes. Para obtener una lista completo de tarifas, incluida la lista de tarifas para propiedades unifamiliares e información adicional, visite [SanJoseCA.gov/RateNotices](http://SanJoseCA.gov/RateNotices). Tenga en cuenta que en el caso de la mayoría de las propiedades, la tarifa del servicio de reciclaje y basura aparece en la notificación del impuesto anual a la propiedad recolectado por el Condado de Santa Clara.

### Información adicional de tarifas para 2024-2025

Se propone que todas las demás tarifas de servicios residenciales para propiedades unifamiliares se incrementen hasta en un 6 por ciento y se propone que las tarifas de propiedades multifamiliares se incrementen hasta en un 3 por ciento. La lista completa de tarifas máximas propuestas está disponible en línea en [SanJoseCA.gov/RateNotices](http://SanJoseCA.gov/RateNotices).

### Tarifas propuestas del servicio de reciclaje y basura para propiedades unifamiliares

LISTA DE TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS DEL SERVICIO DE RECICLAJE Y BASURA RESIDENCIAL (a partir del 1 de julio de 2024)				
Tamaño del recipiente de basura	Tarifa mensual actual	Tarifa mensual máxima propuesta**	Aumento de tarifa mensual máxima propuesta** (6%)	Tarifa anual máxima propuesta**
32 galones	\$51.40	\$54.48	\$3.08	\$653.76
64 galones	\$102.80	\$108.96	\$6.16	\$1,307.52
96 galones	\$154.20	\$163.44	\$9.24	\$1,961.28
Recipiente opcional para desechos de jardín*	\$6.85	\$7.26	\$0.41	\$87.12

Para el servicio de recolección local, el cargo por servicio adicional también aumentará hasta un 6 por ciento a \$111.03 por hogar para la tarifa básica del servicio mensual de recolección.

\*El servicio opcional del recipiente para desechos de jardín es un servicio adicional que causa un cargo adicional. Si se selecciona este servicio, el cargo del servicio adicional se combinará con la tarifa del servicio mensual básica en la facturación final.

\*\*Tarifa máxima propuesta

**Tarifas propuestas del servicio de reciclaje y basura para propiedades multifamiliares**

<b>LISTA DE TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS DEL SERVICIO DE RECICLAJE Y BASURA RESIDENCIAL (A partir del 1 de julio de 2024)</b>												
Tamaño del contenedor de basura	1 vez por semana		2 veces por semana		3 veces por semana		4 veces por semana		5 veces por semana		Recolección adicional	
	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta
1	\$149.48	\$153.96	\$270.76	\$278.88	\$392.07	\$403.83	\$513.40	\$528.80	\$634.73	\$653.77	\$64.32	\$66.24
1.5	\$187.78	\$193.41	\$344.51	\$354.84	\$501.27	\$516.30	\$658.05	\$677.79	\$814.77	\$839.21	\$73.17	\$75.36
2	\$227.05	\$233.86	\$419.28	\$431.85	\$611.49	\$629.83	\$803.69	\$827.80	\$995.88	\$1,025.75	\$82.11	\$84.57
3	\$303.75	\$312.86	\$566.90	\$583.90	\$830.00	\$854.90	\$1,093.13	\$1,125.92	\$1,356.20	\$1,396.88	\$99.92	\$102.91
4	\$380.51	\$391.92	\$714.56	\$735.99	\$1,048.52	\$1,079.97	\$1,382.56	\$1,424.03	\$1,716.60	\$1,768.09	\$117.77	\$121.30
5	\$457.21	\$470.92	\$862.11	\$887.97	\$1,267.08	\$1,305.09	\$1,672.04	\$1,722.20	\$2,076.98	\$2,139.28	\$134.64	\$138.67
6	\$533.95	\$549.96	\$1,009.82	\$1,040.11	\$1,485.66	\$1,530.22	\$1,961.47	\$2,020.31	\$2,437.34	\$2,510.46	\$153.39	\$157.99
8	\$687.40	\$708.02	\$1,305.07	\$1,344.22	\$1,922.70	\$1,980.38	\$2,540.35	\$2,616.56	\$3,158.02	\$3,252.76	\$189.03	\$194.70

Tarifa máxima propuesta

<b>Cargos por desmontaje y empuje por contenedor de basura por empuje</b>									
Distancia (en pies)	Hasta 25 pies	26-50	51-75	76-100	101-125	126-150	151-175	176-200	
<b>Tarifa actual</b>	\$33.45	\$66.93	\$100.40	\$133.88	\$167.36	\$200.83	\$234.31	\$267.79	
<b>Tarifa máxima propuesta</b>	\$34.45	\$68.93	\$103.41	\$137.89	\$172.38	\$206.85	\$241.33	\$275.82	

\*Las tarifas incluyen empuje de igual distancia para contenedores o recipientes de reciclaje.

<b>Cargos por desmontaje y empuje por recolección de recipientes de reciclaje</b>									
Distancia (en pies)	Hasta 25 pies	26-50	51-75	76-100	101-125	126-150	151-175	176-200	
<b>Tarifa actual</b>	\$0.00	\$33.45	\$66.92	\$100.38	\$133.85	\$167.31	\$200.78	\$234.25	
<b>Tarifa máxima propuesta</b>	\$0.00	\$34.45	\$68.92	\$103.39	\$137.86	\$172.32	\$206.80	\$241.27	

<b>Tarifas de servicio de compactadora para propiedades multifamiliares</b>	
Tarifa	Por recolección, por yarda cúbica
<b>Tarifa actual</b>	\$71.47
<b>Tarifa máxima propuesta</b>	\$73.61